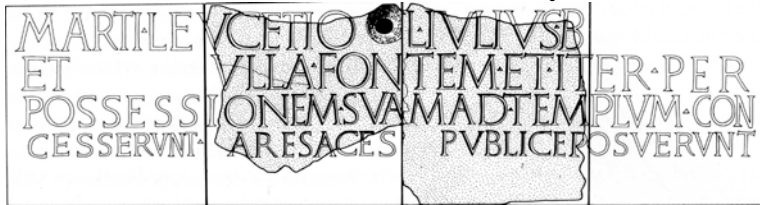


Textes 8

1. Greg Woolf, *Becoming Roman. The Origins of Provincial Civilization in Gaul*, Cambridge 1998, 208.
2. CIL XIII, 7252 (Ober-Holm, Mayence) :



CIL XIII, 7253 :

A · DIDIVS · GALLVS
FABRICIVS · VEIENTO · COS
III · XV · VIR · SACRIS · FACIEND
SODALIS · AVGVSTAL · SOD · FLAVIAL
SOD · IIII · ALIS ET ATTICA · EIVS
NEMETON · V · S · L · M

3. CIL XIII, 8634 (Vetera, Xanten) :
MATRIBVS
TREVERIS
T(itus) PATERNIVS
PERPETVVS
CORNICVLAR(ius)
LEG(ati) LEG(ionis)
(tricesimae) V(lpiae)V(ictricis) L(ibens) M(erito)
4. CIL XIII 7661 (*Inscriptiones Latinae Selectae* 4569), Martberg , Germanie inférieure :

Σώματος ἐν καμάτοις | μογεροῖς ψυχῆς τε πόνοισιν |
[C]orporis adque animi diros / suffere labores /
ἄ[χρ]ι τανηλεγέος θανά|του Τυχικός ποτε κάμων |
dum nequeo mortis pro|pe limina saepe uagando, /
εὐζάμενος Λήνω προφυ|εῖν χαλέπ' ἄλγ|εα νόσων |
seruatus Tychicus diuino | Martis amore |
Ἄρηϊ κρατερῶ δῶρον | τόδε θῆκε σαωθεῖς.
hoc munus paruom pr[o] | magna dedico cura.

Paul Dräger, « Homer und Lukrez an der Mosel oder : die Furcht vor dem Dativ ? Eine griechisch-lateinische Weihinschrift an den keltischen Gott Lenus Mars », dans *Göttinger Forum für Altertums-wissenschaft* 2004, 185-201.

5. T. Derks, *Gods, Temples and Ritual Practices. The Transformation of Religious Values in Roman Gaul*, Amsterdam 1998, 94-115.

6. G. Ræpsæt, « L'ethnogenèse de la civitas Tungrorum et la formation de la Province de Germanie », dans *L'Antiquité Classique* 82, 2013, 111-148.

7. *Germanie 3 : Fuisse apud eos et Herculem memorant, primumque omnium virorum fortium ituri in proelia canunt.*

« On raconte qu'Hercule aussi a été chez eux, et avant d'aller au combat ils le célèbrent comme le premier des héros. »

3 : *Deorum maxime Mercurium colunt, cui certis diebus humanis quoque hostiis litare fas habent. Herculem et Martem concessis animalibus placant.*

«Entre tous les dieux, ils honorent particulièrement Mercure auquel, en certains jours, ils croient devoir sacrifier aussi des êtres humains. Quant à Hercule et à Mars, ils les apaisent avec des victimes permises. »

8. Inscriptions Latines de Belgique 6

D.ERCV

RES

CIL *d(eo) (H)ercu(li) res(titutum ?)*

Riese *d(eo) (H)ercu(li) Res(pectus)* ou sembl.

Haug *d(eae) Er(e)cur(a)e s(acrum)*

9. ILB 139bis=10027, 212a

He(rculi) M(agusano)

10. ILB 24-28 (Jeuk-Goyer)

24

Herculi / Probus / Verecun(di) fil(ius) / uotum) s(oluit)

25

Hercu/li Meubas/na Flo/rentin(i)/ filia / uotum) s(oluit) l(ibens) m(erito)

26

Herculi et / Alcmenae / (Gaius) Materni/us Primus / uotum) p(osuit) l(ibens) m(erito)

27

Hercul(i) / Vaduna / Car(---i) fi(lia) / uotum) s(oluit)

11. CIL XIII, 8706 (Millingen)

HERCVLI·MA

GVSANO·ET

HÆVÆ VLP

LVPIO·ET VL

5 PIA ANMAYA

PRO·NATIS

V·S·L·M·

12. CIL VII, 1090 (Britannia, Mumerills):

HERCVLI

MAGVSANO

SACRVM
VAL(erius) NIGRI-
NVS DVPLI(carius)
ALAE TVN-
GRORVM

13. CIL XIII, 8610 (Xanten)
HERCVLI MAG(usano)
L(ucius) VIB(ius) CASTVS
IMMVN(is) LE(gionis) XXX
14. Chr. Reichmann, « Das Heiligtum in Krefeld-Elfrath », *Die Heimat* 62 (1991), p. 1-30.
15. M. Zelle, *Die römischen Wand- und Deckenmalereien in Gelduba*, Schwelm, 2006
16. En dernier lieu: Ton Derks, « Les rites de passage dans l'empire romain: esquisse d'une approche anthropologique », dans P. Payen, E. Scheid-Tissinier (éds.), *Anthropologie de l'antiquité. Anciens objets, nouvelles approches* (Antiquité et sciences humaines, vol. 1), Turnhout 2012, 43-80.
17. Chr. Rüger, « Beobachtungen zu den epigraphischen Belegen der Muttergottheiten in den lateinischen Provinzen des Imperium Romanum », dans G. Bauchhenß, G. Neumann (éds.), *Matronen und verwandte Gottheiten...*, Bonn-Köln 1987, 1-30.
18. Gebrinius (**gabro-*, cf. *caper*)
19. Derks, *Gods, Temples...* 1998, 124-130. —*inehae*
20. ILS

4806 Matronis | Rumanehabus¹ | sacr. | L. Vitellius | Consors | ex-
plo.² | leg. VI victr. (*in lateribus arbores*).

21. BRGK 17, 1927, 41 :
[-----]
[--- m]ILES CLAS-
SIS GERMANICE ///
////////A///NEG-
[o]TIATOR CERVESA-
RIVS ARTIS OFFEC-
TVRE EX V[o]TO PRO
MERITIS POSVIT
(IIIe s., p.ê. 2^e moitié)
22. BRGK 17, 1927, 22:
IN H D D DEO
MERCVRIO
SECVRIVS
SEVERVS
V S L M

- (2^e moitié/déb. III^e s.)
23. BRGK 17, 1927, 23 :
 DEO MERCVRIO
 PEREGRINORVM
 IVLIVS IVLIANVS
 EX VOTO POSVIT
 (mil. II^e s.)
24. AE 1928, 190 : *Deo | Vertumno | siue | Pisinto |(G(aius) Fruendus | u(otum) s(oluit) l(ibens) m(erito)*
25. Scheid J., Svenbro J., « Le mythe de Vertumne », *Europe*, 904-905, août-septembre 2004, p. 176-190. – Eidem, « Les métamorphoses dans l'Antiquité grecque et romaine. Autour des *Métamorphoses* d'Ovide », in Changeux J.-P. (éd.), *La vie des formes et les formes de la vie*, Paris, Ed. O. Jacob, Coll. Collège de France, 2012, p. 150-171.
26. AE 1958, 150 = Fr. Chapot, B. Laurot, *Corpus de prêtres grecques et romaines*, Turnhout 2001, n° L 78 (Cambodunum, Kempten, Rhétie) :
*Mutae tacitae ! ut mutus sit /
 Quartus agitatus erret ut mus /
 fugiens aut avis adversus basyliscum /
 ut e[i]us os mutu(m) sit, Mutae /
 Mutae [d]irae sint ! Mutae /
 tacitae sint ! Mutae /
 [Qu]a[rt]us ut insaniat, //
 Vt Eriniis rutilus sit et /
 Quartus Orco ut Mutae /
 Tacitae ut mut[ae s]int /
 ad portas aureas*
 « Muettes Silencieuses ! Que Quartus soit muet, qu'affolé, il erre comme une souris en fuite ou un oiseau devant un basilic. Que sa bouche reste muette, Muettes ! Que les Muettes soient funestes ! que les Muettes restent silencieuses ! Muettes ! Que Quartus devienne fou, que Quartus soit précipité aux Erinyes et à Orcus. Que les Muettes Silencieuses restent muettes près des portes d'or. »
 Cf. R. Egger, "Zu einem Fluchtäfelchen aus Blei", dans W. Krämer, *Cambodunumforschungen 1953. 1. Die Ausgrabungen von Holzhäusern zwischen der 1. und 2. Querstraße* (Heft 9, Materialhefte zur bayrischen Vorgeschichte), 1953.
27. Maurizio Bettini, « Homéophonies magiques?. Le rituel en l'honneur de Tacita dans Ovide, *Fastes* 2, 569 sq. », dans *Revue de l'histoire des religions*, 2006, 149 -172.
28. Ilithya > Ilithyae
 Furrina > Furrinae

Camena > Camenae

Tacita muta > Mutae Tacitae

29. Cliff Ando, *L'Empire et le Droit*, éditions Odile Jacob, 2013.

8. Mythes, légendes et comparatisme

8.1. Capitolium

30. Varro, *De lingua Latina* 5, 41, 1-2 : *Ubi nunc est Roma, Septimontium nominatum ab tot montibus quos postea urbs muris comprehendit ; e quis Capitolinum dictum, quod hic, cum fundamenta foderentur aedis Iouis, caput humanum dicitur inuentum.* - « L'emplacement actuel de Rome avait reçu le nom de Septimontium, en raison des sept hauteurs que la ville engloba ultérieurement dans son enceinte. 2. Parmi elles, le Mont Capitolin fut ainsi appelé du fait qu'en creusant les fondations du temple de Jupiter, on y trouva, dit-on, une tête humaine. »
31. Tite Live, *ab urbe condita* 1, 55, 5 : *Hoc perpetuitatis auspicio accepto, secutum aliud magnitudinem imperii portendens prodigium est : caput humanum integra facie aperientibus fundamenta templi dicitur apparuisse. Quae uisa species haud per ambages arcem eam imperii caputque rerum fore portendebat ; idque ita cecinere uates quique in urbe erant quosque ad eam rem consultandam ex Etruria acciuerant.* – « Ce premier présage qu'on reçut, garantissant la permanence de Rome, fut suivi d'un autre prodige, qui annonçait la grandeur de son empire : lorsqu'on creusa les fondations du temple, à ce qu'on dit, la tête d'un homme, parfaitement conservée, apparut. Cette découverte annonçait d toute évidence que ce lieu serait le sommet de l'empire et la tête du monde. C'est ce que proclamèrent tous les devins, ceux qui existaient à Rome et ceux qu'on avait fait venir d'Etrurie pour les consulter à ce sujet. »
32. Servius, *Commentaire de l'Enéide* 8, 345 : *quidam dicunt cum Capitolii, ubi nunc est, fundamenta iacerentur, caput humanum quod Oli diceretur, inuentum : quo omine sollicitatos conditores misisse ad Tusciam ad aruspicem illius temporis nominatum, qui iam indicauerat Argo filio suo, tributum fataliter esse, ut is locus orbi imperitaret, in quo illud caput esset inuentum. obuui igitur Argo hi qui missi erant ubinam esset pater interrogauerunt. qui cognita causa itineris eorum, omne responsum patris prodidit monuitque ut cauerent, ne ab eo interrogatione deciperentur. sed cum legati ad eum peruenissent et de significatione inuenti capitis quaererent, uolens ille dominatum orbis patriae suae potius adscribere, interrogauit, ane hic, suum locum ostendens, inuenissent. illis negantibus suspicatus proditum esse responsum, quaesiuit an quemquam obuuium habuissent. illis simpliciter confitentibus occurrisse sibi iuuenem, tunc*

aruspex conscenso equo secutus Argum occidit eo loco, ubi nunc Roma est, a cuius caede Argiletum.

Voir Dumézil , Varron 5, 157

33. Varron, *De lingua Latina* 5, 157 : *Argiletum sunt qui scripserunt ab Argo laeso*, quod is huc uenerit ibique sit sepultus, alii ab argilla, quod ibi id genus terrae sit.*

Correction de J. Collard de *argolaseu*

« Pour l'Argilète, il est une tradition écrite qui fait venir le mot de *Argus laesus* (Argus frappé), sous prétexte que l'homme est venu à cet endroit et y a été enterré ; d'autres le rattachent à *argilla*, sous prétexte que l'on trouve là un genre de terre argileuse. »

34. Arnobe, *Adversus nationes* 6, 7 : *Sed quid ego haec parua? Regnatoris [in] populi Capitolium qui est hominum qui ignoret Oli esse sepulchrum Vulcentani? 2. Quis est, inquam, qui non sciat ex fundaminum sedibus caput hominis euolutum non ante plurimum temporis aut solum sine partibus ceteris - hoc enim quidam ferunt - aut cum membris omnibus humationis officia sortitum? 3. Quod si planum fieri testimoniis postulatis auctorum, Sammonicus Granius Valerianus uobis et Fabius indicabunt, cuius Aulus fuerit filius, gentis et nationis cuius, <cuius> per manus seruuli uita fuerit spoliatus et lumine, quid de suis commeruerit ciuibus, ut ei sit abnegata telluris patriae sepultura. 4. Condiscetis etiam, quamuis nolle istud publicare se fingant, quid sit capite relecto factum uel in parte qua arcis curiosa fuerit obscuritate conclusum, ut immobilis uidelicet atque fixa obsignati ominis perpetuitas staret. 6. Quod cum opprimi par esset et uetustatis obliteratione celari, conpositio nominis iecit in medium et cum suis causis per data sibi tempora inextinguibili fecit testificatione procedere, nec erubuit ciuitas maxima et numinum cunctorum cultrix, cum uocabulum templo daret, ex Oli capite Capitolium quam ex nomine Iouio nuncupare.*

35. Capitolium < capit-olium = κεφαλή ὄλου, « la tête de tout, du tout »

36.

37.